

Mink Kett-System® – die ideale Lösung für Querreinigung und Transport

Mink Kett-System® – the ideal solution for transverse cleaning and conveyance

Mink Kett-System® – idealne rozwiązanie do czyszczenia poprzecznego i transportu

Think Mink!®



Mink
Bürsten®

Die Ideenmarke für
innovative Faserlösungen

Einfache Konstruktion, zuverlässige Arbeitsweise

Simple design, dependable operation

Łatwa konstrukcja, niezawodny sposób pracy

Das Mink Kett-System® besteht aus leicht austauschbaren Bürstensegmenten und Bauteilen, die jedem Konstrukteur vertraut sind. Aus wenigen, preiswerten Komponenten lassen sich mit geringem Aufwand z. B. hocheffektiv arbeitende Bürstenstationen konstruieren. Dabei übernimmt das Mink Kett-System® vielseitige Aufgaben, wie den Transport und die Querreinigung bei Förderbändern oder das Führen und Abbremsen empfindlicher Gegenstände. In kurzer Zeit lassen sich die Segmente einer Bürstenstation austauschen. So kann äußerst wirtschaftlich, schnell und flexibel auf wechselnde Werkstücke reagiert werden.

The Mink Kett-System® comprises easily replaceable brush segments and components that are familiar to any engineer. Using only a few inexpensive parts, highly effective brushing stations can be constructed at minimal cost. The Mink Kett-System® can handle a wide range of tasks, including conveying, transverse cleaning and guiding on conveyor belts, and controlling the movement of delicate objects. The segments of a brush station can be replaced quickly and easily, permitting an exceptionally economical, fast and flexible adaptation to varying work pieces.

System łańcuchowy Mink Kett-System® zbudowany jest z łatwych do wymiany segmentów szczotek oraz elementów znanych każdemu konstruktorowi. Z niewielu korzystnych cenowo komponentów można przy minimalnym nakładzie skonstruować np. stacje szczotek pracujące z dużą wydajnością. System łańcuchowy Mink Kett-System® realizuje różne zadania, takie jak np. transport i czyszczenie poprzeczne taśm przenośnikowych, albo prowadzenie i wyhamowywanie wrażliwych przedmiotów. Segmenty stacji szczotek można wymienić w krótkim czasie. Dzięki temu można bardzo ekonomicznie, szybko i elastycznie reagować na zmieniające się obrabiane przedmioty.

Ihre Vorteile:

Your advantages:

Korzyści:

- ☒ Gründliches Entfernen von Oberflächenpartikeln
- ☒ Schnelle Anpassung an unterschiedliche Anforderungen durch einfachen Austausch der Bürstensegmente
- ☒ Universelle Einsatzmöglichkeiten beim Entstauben und Reinigen sowie beim Transport
- ☒ Große Laufruhe, geringer Geräuschpegel
- ☒ Thorough removal of surface particles
- ☒ Quick adaptation to changing requirements through simple replacement of brush segments
- ☒ Suitable for a wide range of dusting, cleaning and conveying applications
- ☒ Quiet operation, low noise level
- ☒ Standard injection-moulded brush bodies that permit economical custom bristle configurations
- ☒ Standardisierte Bürstenkörper als Spritzgussteile. Dadurch kostengünstige, individuelle Beborstung möglich
- ☒ Abgenützte oder verschmutzte Bürstensegmente können schnell ausgetauscht oder einfach demontiert, gereinigt und wieder montiert werden
- ☒ Worn or dirty brush segments can be quickly replaced or temporarily removed for cleaning
- ☒ Staranne usuwanie cząsteczek z powierzchni
- ☒ Szybkie dostosowanie do różnych wymagań dzięki łatwej wymianie segmentów szczotek
- ☒ Uniwersalne możliwości zastosowania do odkurzania, oczyszczania oraz transportu
- ☒ Spokojna praca, niski poziom hałasu
- ☒ Standardowe korpusy szczotek wykonane w technologii wtryskowej. Dzięki temu możliwe jest indywidualne włosie w korzystnej cenie
- ☒ Zużyte lub zabrudzone segmenty szczotek można szybko wymienić na nowe, albo łatwo zdemontować, wyczyścić i z powrotem zamontować

Konfiguration einer Bürstenstation

Configuration of a brushing station
Konfiguracja stacji szczotkowej



Einfache Montage und Demontage für mehr Flexibilität

Simple assembly and disassembly for greater flexibility
Łatwy montaż i demontaż zapewnia bardziej uniwersalne zastosowanie



Mink Kett-System® – zahlreiche Einsatzgebiete

Mink Kett-System® – countless applications

Mink Kett-System® – liczne obszary zastosowań

Überall, wo Oberflächen zuverlässig von Partikeln oder Verunreinigungen gesäubert werden müssen, ist das Mink Kett-System® in seinem Element. Durch die spezielle Bauweise kann eine höhere Kraft ausgeübt werden als mit anderen Systemen. Zusätzlich ist das Kett-System® toleranter gegenüber quer zur Laufrichtung wirkenden Kräften.

In Produktionsabläufen müssen Werkstücke häufig von einer Bearbeitungsstation zur nächsten übergeben werden. Das Kett-System® übernimmt solche Aufgaben mit einem minimalen Aufwand. Ohne Greifer, Sensorik, Pneumatik oder Hydraulik kann oberflächenschonend und rutschsicher transportiert und gefördert werden.

The Mink Kett-System® is the ideal solution wherever reliable removal of particles or dirt is required. Its special design permits greater application of force than with other systems. In addition, the Kett-System® is more tolerant to forces acting at right angles to the running direction.

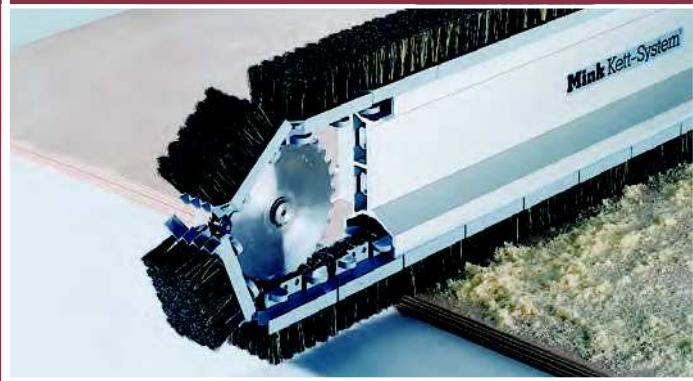
In production processes work pieces must often be passed from one processing station to the next. The Kett-System® handles such tasks with minimal effort and expense. It conveys goods safely and precisely, without grippers or sensors and without hydraulic or pneumatic systems.

Wszędzie tam, gdzie trzeba niezawodnie oczyścić powierzchnie z cząsteczek lub zabrudzeń, system łańcuchowy Mink Kett-System® jest właściwym rozwiązaniem. Dzięki specjalnej konstrukcji można uzyskać większą siłę niż w wypadku innych systemów. Ponadto Kett-System® lepiej toleruje siły działające poprzecznie do kierunku ruchu.

W trakcie procesów produkcyjnych obrabiane przedmioty często muszą być przekazywane od jednej stacji obróbkowej do kolejnej. Kett-System® realizuje takie zadania przy minimalnym nakładzie. Bez chwytaków, czujników, układów pneumatycznych ani hydraulicznych możliwy jest delikatny dla powierzchni i bezpośredni transport i przenoszenie.

Oberflächen zuverlässig und schonend reinigen

Cleaning surfaces with reliability and care
Niezawodne i łagodne czyszczenie powierzchni



Oberflächen aufrauen

Roughening of surfaces
Szorstkowanie powierzchni



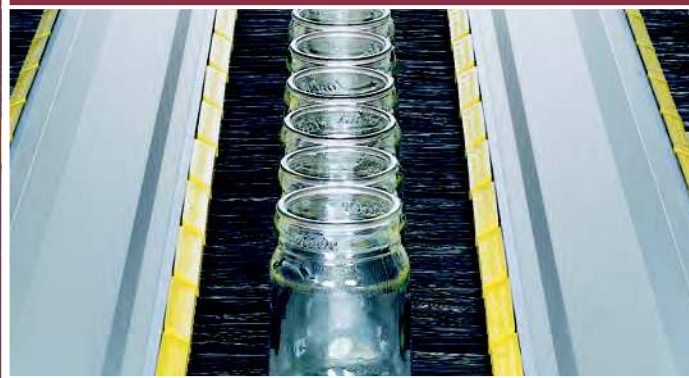
Schrägförderung empfindlicher Produkte

Conveyance of delicate products at a steep angle
Transport pochyły wrażliwych produktów



Führen und Abbremsen sensibler Güter

Controlling the movement of delicate goods
Prowadzenie i spowalnianie wrażliwych towarów



Mink Kett-System® – Typ KBL 30 – Technische Daten

Mink Kett-System® – type KBL 30 – Technical data

Mink Kett-System® – Typ KBL 30 – Dane techniczne

Diese Systemvariante hat eine Bauhöhe von nur 105 mm (ohne Beborstung). Die gesamte Bauhöhe bzw. -länge einer Bürstenstation ergibt sich, wenn die sichtbare Faserhöhe zweimal addiert wird.

Bitte beachten Sie:

Der Abstand vom Ende der Führungsschiene bis zum Mittelpunkt des Kettenrades muss mindestens 100 mm betragen.

Die Länge der endlosen Rollenkette muss stets durch 57,15 mm (Teilungsmaß) teilbar sein.

The installation height of this version is a mere 105 mm (without bristles). The overall installation height or length of a brushing station can be determined by adding twice the exposed length of the bristles.

Please note:

The distance from the end of the guide rail to the centre of the chain sprocket must be at least 100 mm.

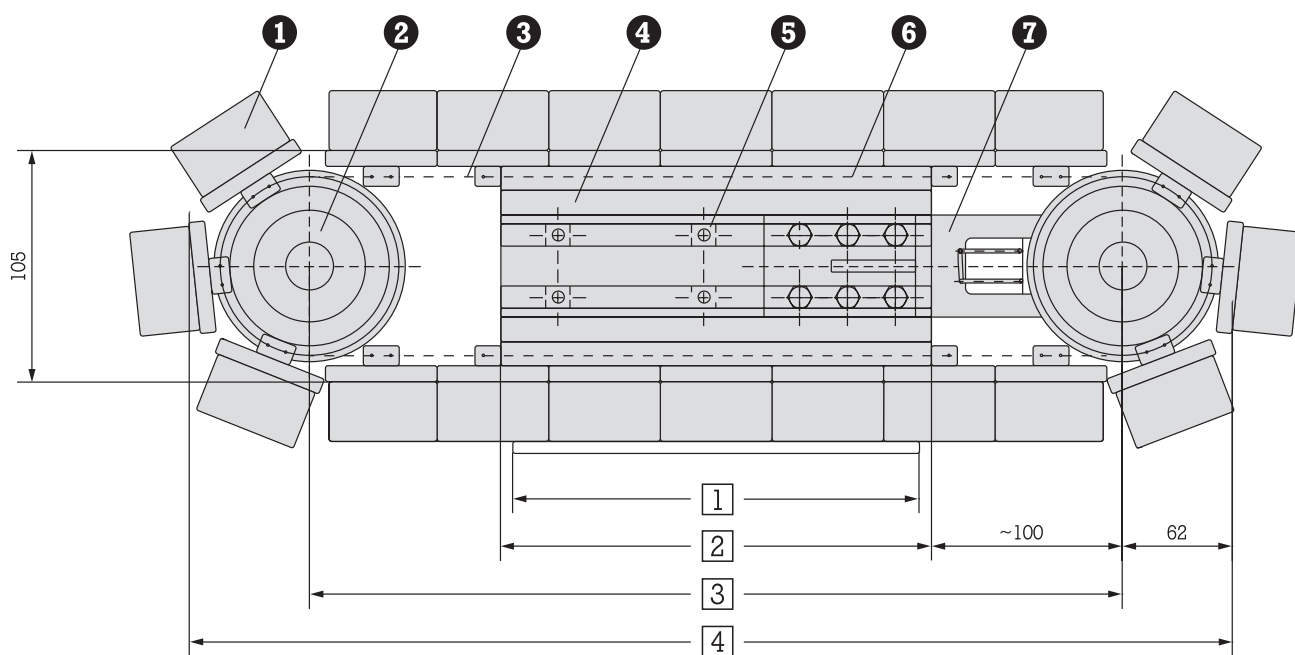
The length of the endless roller chain must always be divisible by 57.15 mm (scale division).

Wysokość konstrukcji tego wariantu systemu wynosi jedynie 105 mm (bez włosia). Całkowitą wysokość lub długość konstrukcji stacji szczotek uzyskujemy przez dodanie dwukrotnej widocznej wysokości włókien.

Prosimy pamiętać, że:

Odstęp od końca szyny prowadzącej do środka koła łańcuchowego musi wynosić co najmniej 100 mm.

Długość bezkońcowego łańcucha rolkowego musi być zawsze podzielna przez 57,15 mm (wymiar podziałki).



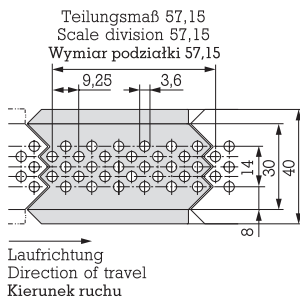
- 1 Arbeitsbreite
- 2 C-Schiene = Arbeitsbreite + 100
- 3 Achsabstand
- 4 Gesamtlänge ohne Beborstung = Achsabstand + 124

- 1 Working width
- 2 C-rail = working width + 100
- 3 Distance between centres
- 4 Overall length without bristles = distance between centres + 124

- 1 Szerokość robocza
- 2 Szyna ceownikowa = szerokość robocza + 100
- 3 Odstęp osi
- 4 Całkowita długość bez włosia = odstęp osi + 124

1

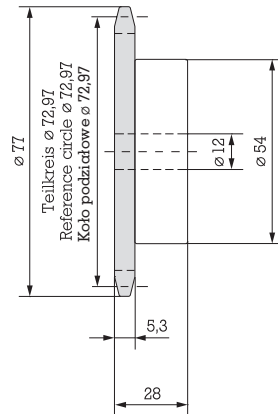
Lochbild Bürstensegment Brush section, footprint Układ otworów segmentu szczotkowego



2

Maße Kettenrad Chain sprocket dimensions Wymiary koła łańcuchowego

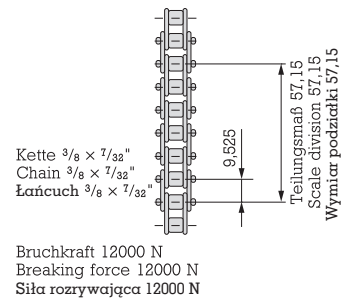
Art. Nr.
Part No.
Nr art.
KZS 30-K1



3

Maße Rollenkette Roller chain dimensions Wymiary łańcucha rolkowego

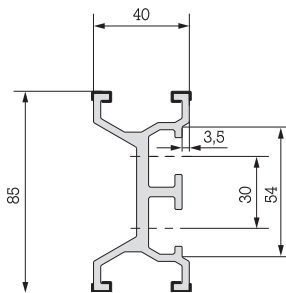
Art. Nr.
Part No.
Nr art.
KKS 30-K1



4

Maße Führungsschiene Guide rail dimensions Wymiary szyny prowadzącej

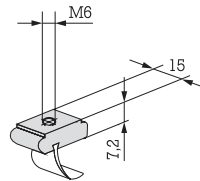
Art. Nr.
Part No.
Nr art.
KSC 30-K1



5

Maße Nutmutter Grooved nut dimensions Wymiary nakrętki okrągłej rowkowej

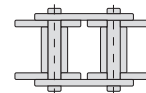
Art. Nr.
Part No.
Nr art.
KSM 30-K1



6

Kettenschloss Chain joint Zamek łańcucha

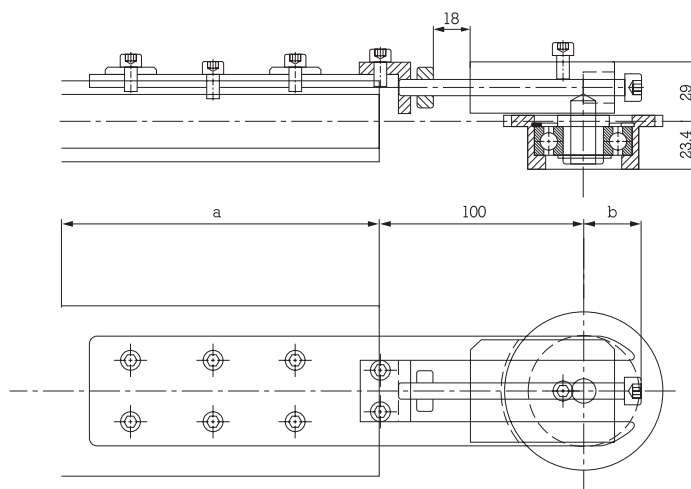
Art. Nr.
Part No.
Nr art.
KSS 30-K1



7

Kettenspanner Chain tensioner Napinacz łańcucha

Art. Nr.
Part No.
Nr art.
KSK 30-K



a = mind. 185 für Montage
min. 185 for installation
min. 185 do montażu

b = mind. 95 Platz + KBL für Spannung
min. 95 spacing + KBL for tensioning
min. 95 miejsce + KBL do napinania

alle Maße in mm | all dimensions in mm | wszystkie dane w mm

Montagebeschreibung und technische Daten: siehe folgende Seite

Assembly instructions and technical data: see following page

Opis montażu oraz dane techniczne: zobacz na następnej stronie

Mink Kett-System® – Typ KBL 60, KBL 120 – Technische Daten

Mink Kett-System® – type KBL 60, KBL 120 – Technical data

Mink Kett-System® – Typ KBL 60, KBL 120 – Dane techniczne

Beide Systemvarianten unterscheiden sich nur in der Breite der Bürstenkörper (60 bzw. 120 mm). Die Bauhöhe (ohne Beborstung) beträgt 163 mm. Die gesamte Bauhöhe bzw. -länge einer Bürstenstation ergibt sich, wenn die sichtbare Faserhöhe zweimal addiert wird.

Bitte beachten Sie:

Der Abstand vom Ende der Führungsschiene bis zum Mittelpunkt des Kettenrades muss mindestens 120 mm betragen.

Die Länge der endlosen Rollenkette muss stets durch 76,2 mm (Teilungsmaß) teilbar sein.

These two versions differ only in the width of the brush bodies (60 and 120 mm). The installation height (without bristles) is 163 mm. The overall installation height or length of a brushing station can be determined by adding twice the exposed length of the bristles.

Please note:

The distance from the end of the guide rail to the centre of the chain sprocket must be at least 120 mm.

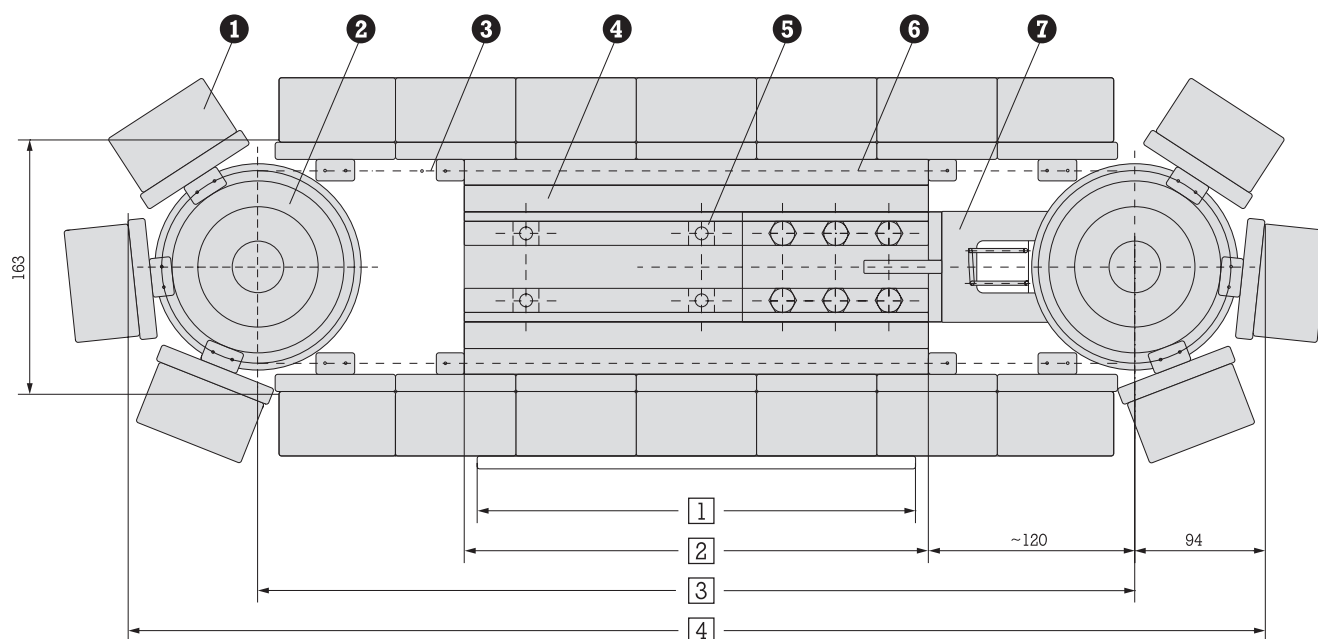
The length of the endless roller chain must always be divisible by 76.2 mm (scale division).

Oba warianty systemu różnią się jedynie szerokością korpusu szczotek (60 lub 120 mm).

Wysokość konstrukcji (bez włosa) wynosi 163 mm. Całkowitą wysokość lub długość konstrukcji stacji szczotek uzyskujemy przez dodanie dwukrotnej widocznej wysokości włókien.

Prosimy pamiętać, że:

Odstęp od końca szyny prowadzącej do środka koła łańcuchowego musi wynosić co najmniej 120 mm. Długość bezkońcowego łańcucha rolkowego musi być zawsze podzielna przez 76,2 mm (wymiar podziałki).



- 1 Arbeitsbreite
- 2 C-Schiene = Arbeitsbreite + 120
- 3 Achsabstand
- 4 Gesamtlänge ohne Beborstung = Achsabstand + 188

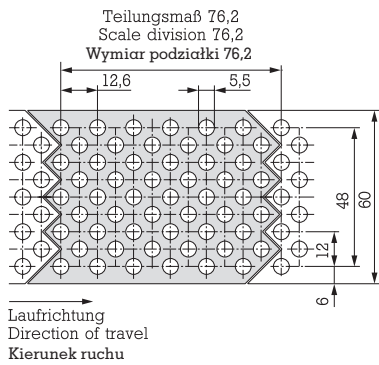
- 1 Working width
- 2 C-rail = working width + 120
- 3 Distance between centres
- 4 Overall length without bristles = distance between centres + 188

- 1 Szerokość robocza
- 2 Szyna ceownikowa = szerokość robocza + 120
- 3 Odstęp osi
- 4 Całkowita długość bez włosa = odstęp osi + 188

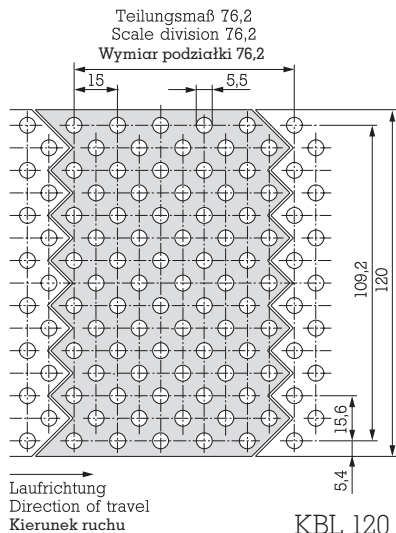
alle Maße in mm | all dimensions in mm | wszystkie dane w mm

1

Lochbild Bürstensegment
Brush section, footprint
Układ otworów segmentu szczotkowego



KBL 60

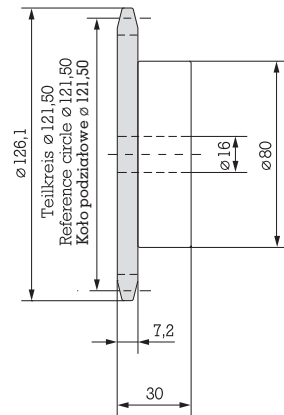


KBL 120

2

Maße Kettenrad
Chain sprocket dimensions
Wymiary koła łańcuchowego

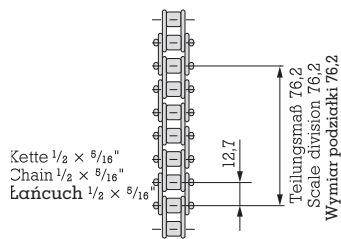
Art. Nr.
Part No.
Nr art.
KZS 100-K1



3

Maße Rollenkette
Roller chain dimensions
Wymiary łańcucha rolkowego

Art. Nr.
Part No.
Nr art.
KKS 100-K1

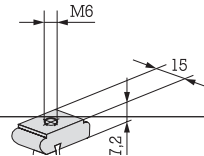


Bruchkraft 22000 N
Breaking force 22000 N
Siła rozrywająca 22000 N

5

Maße Nutmutter
Grooved nut dimensions
Wymiary nakrętki okrągłej rowkowej

Art. Nr.
Part No.
Nr art.
KSM 100-K1



6

Kettenschloss
Chain joint
Zamek łańcucha

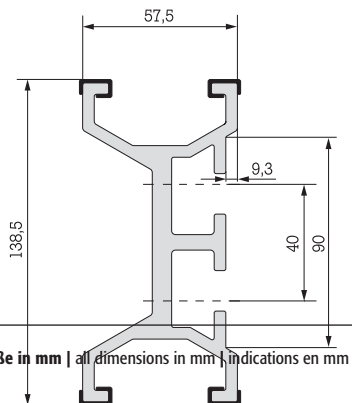
Art. Nr.
Part No.
Nr art.
KSS 100-K1



4

Maße Führungsschiene
Guide rail dimensions
Wymiary szyny prowadzącej

Art. Nr.
Part No.
Nr art.
KSC 100-K1

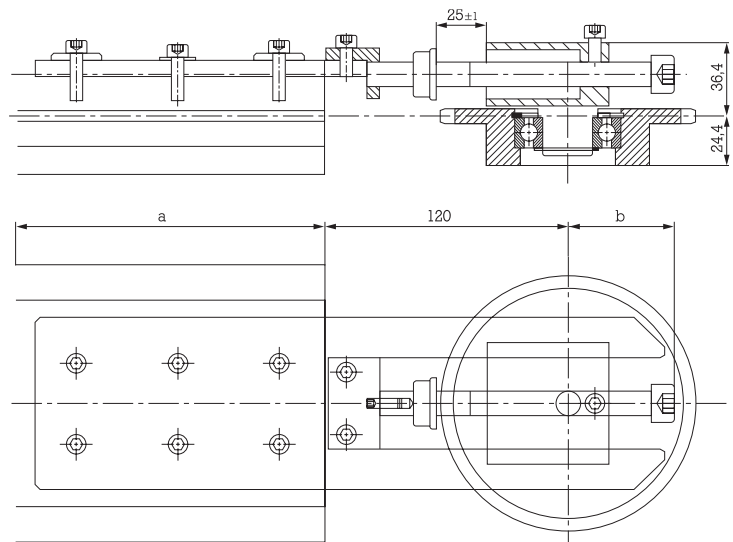


alle Maße in mm | all dimensions in mm | indications en mm

7

Kettenspanner
Chain tensioner
Napinacz łańcucha

Art. Nr.
Part No.
Nr art.
KSK 100-K



a = mind. 185 für Montage
min. 185 for installation
min. 185 do montażu

b = mind. 95 Platz + KBL für Spannung
min. 95 spacing + KBL for tensioning
min. 95 miejsce + KBL do napinania

Montagebeschreibung und technische Daten: siehe folgende Seite
Assembly instructions and technical data: see following page
Opis montażu oraz dane techniczne: zobacz na następnej stronie

Im Handumdrehen montiert und umgerüstet

Quick assembly and adaptation for new tasks.

Montaż lub przebrojenie w mgnieniu oka

Im Handumdrehen für neue Aufgaben gerüstet.

In wenigen Minuten lassen sich die einzelnen Segmente einer Bürstenstation austauschen. So kann äußerst flexibel und schnell auf wechselnde Werkstücke reagiert werden:

Die Montage: Die Bürstenkörper leicht verkantet in die Haltezapfen an der Kettenseite einsetzen und mit leichtem Druck auf der anderen Seite einrasten. Kettenspannung und vollständige Fixierung aller Bürstenkörper vor Inbetriebnahme nochmals prüfen. Die Bürsten müssen unbedingt in Laufrichtung (Richtungspfeil) montiert werden. Dies ist notwendig, damit das Mink Kett-System® immer auf Zug beansprucht wird. Falsche Montage oder Rückwärtslauf zerstören die Führung am Bürstenkörper.

Die Demontage: Die Bürstenkörper mit einem Schraubendreher einseitig aus den Haltezapfen hebeln und abnehmen. Beides muss am Umlenkdurchmesser erfolgen.

Adapted for new tasks within minutes

The essential components of a brushing station can be replaced in a matter of minutes, permitting an exceptionally flexible and fast adaptation to varying work pieces.

Assembly: Brush bodies are inserted with a slight tilt into the retaining lugs on the chain, then locked in place by lightly pushing down on the other side. The chain tension and secure attachment of all the brush bodies should be re-checked before start of operation. Brushes must always be installed facing the right way (arrow). This is necessary in order to ensure that the Mink Kett-System® is kept under tension when operating. Incorrect installation or running in the wrong direction will cause irreparable damage to the guide on the brush body.

To disassemble, lever the brush body out of the retaining lugs on one side with a screwdriver and remove. Both operations must take place at a point of return of the chain.

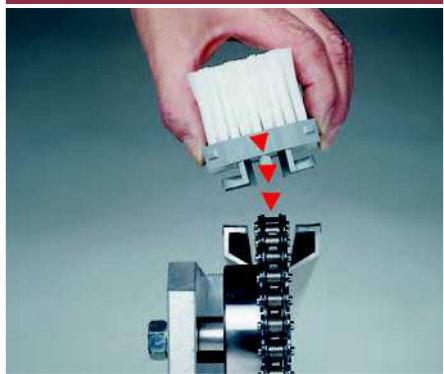
Przebrojenie do nowych zadań w mgnieniu oka.

Poszczególne segmenty stacji szczotek można wymienić w przeciągu kilku minut. Dzięki temu można bardzo elastycznie i szybko reagować na zmieniające się obrabiane przedmioty:

Montaż: Korpusy szczotek wkładać pod niewielkim kątem w czopy mocujące po stronie łańcucha i lekko naciskając zatrzasknąć po drugiej stronie. Przed uruchomieniem jeszcze raz sprawdzić napięcie łańcucha i prawidłowe zamocowanie wszystkich korpusów szczotek. Szczotki muszą być bezwzględnie zamontowane w kierunku ruchu (strzałka kierunkowa). Jest to konieczne, aby na Mink Kett-System® działało zawsze obciążenie rozciągające. Błędny montaż lub ruch do tyłu powodują zniszczenie prowadnicy korpusu szczotek.

Demontaż: Korpusy szczotek podważyć wkrętakiem z jednej strony w czopie mocującym i zdjąć. Obie operacje należy wykonać na nawrocie łańcucha.

Einsetzen Insertion Wkładanie



Einrasten Locking in place Zatrząskiwanie



Demontage Disassembly Demontaż



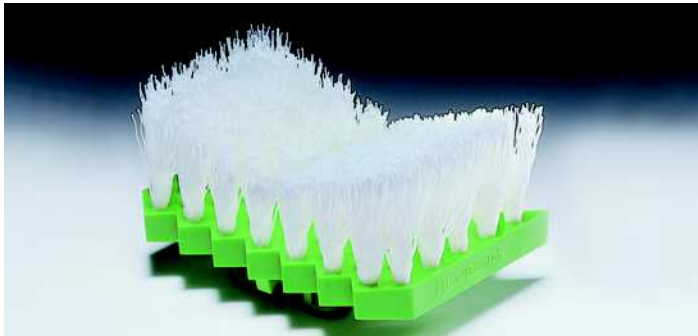
Wechselnde Beborstung für unterschiedliche Aufgaben und Werkstücke

Variable bristle configurations for different tasks and work pieces

Różne konfiguracje włosia do różnych zadań i obrabianych przedmiotów

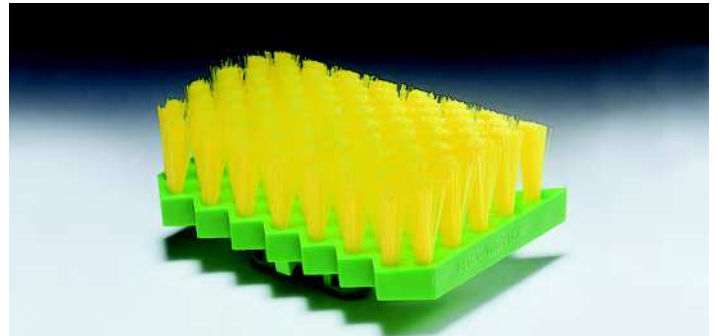
Prismabeborstung

V-shaped bristle arrangement
Włosie pryzmatyczne



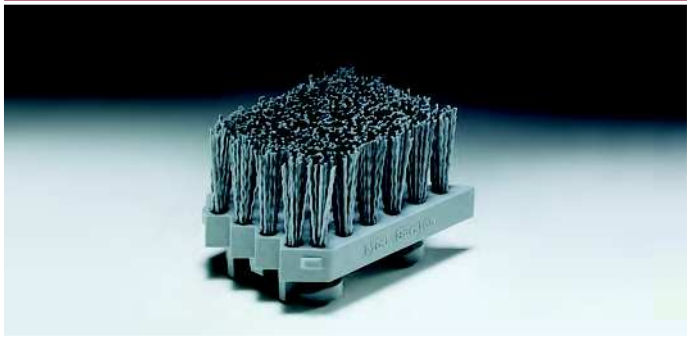
Konvexe Beborstung

Convex bristle arrangement
Włosie wklęsłe



Schleifborsten

Abrasive bristles
Włosie szlifujące



Konvexe Beborstung

Convex bristle arrangement
Włosie wklęsłe



Reihenbeborstung

Bristles arranged in rows
Włosie rzędowe



Standardbeborstung

Standard bristle arrangement
Włosie standardowe



Zentrale Headquarters Centrale

August Mink GmbH & Co. KG

Fabrikation
technischer Bürsten
Wilhelm-Zwick-Straße 13
D-73035 Göppingen
fon +49 (0)71 61 40 31-0
fax +49 (0)71 61 40 31-500
info@mink-buersten.de

Beratungsniederlassungen Consulting subsidiaries Succursales d'assistance-conseil

Benelux

Mink-Bürsten B.V.
Hanzeweg 6
NL-8061 RC Hasselt
fon +31 (0)38 3 86 61 77
fax +31 (0)38 3 86 61 78
info@mink-buersten.nl

Frankreich

Mink-France S.A.R.L.
2, rue de l'Octroi
F-78410 Aubergenville
fon +33 (0)1 34 84 75 64
fax +33 (0)1 34 84 01 81
info@mink-france.fr

Italien

Mink-Italia s.r.l.
Società con Socio unico
Via Speranza 5
I-40068 S. Lazzaro
di Savena (BO)
fon +39 051 45 26 00
fax +39 051 62 78 325
info@mink-italia.it

Skandinavien

Mink-Bürsten ApS
Glasvænget 2
DK-5492 Vissenbjerg
fon +45 70 26 20 77
fax +45 70 26 20 78
info@mink-buersten.dk

UK & Irland

Mink-Brushes (UK) Ltd.
Cash's Business Centre
Cash's Lane
GB-CV1 4PB Coventry
fon +44 (0)24 76 63 25 88
fax +44 (0)24 76 63 25 90
sales@mink-brushes.co.uk

Außendienst vor Ort Field service Service extérieur sur place

Österreich

August Mink GmbH & Co. KG
Fabrikation
technischer Bürsten
Wilhelm-Zwick-Straße 13
D-73035 Göppingen
fon +49 (0)71 61 40 31-0
fax +49 (0)71 61 40 31-500
info@mink-buersten.de

Polen

August Mink GmbH & Co. KG
Fabrikation
technischer Bürsten
Wilhelm-Zwick-Straße 13
D-73035 Göppingen
fon +49 (0)71 61 40 31-0
fax +49 (0)71 61 40 31-500
info@mink-buersten.de

Schweiz

August Mink GmbH & Co. KG
Fabrikation
technischer Bürsten
Wilhelm-Zwick-Straße 13
D-73035 Göppingen
fon +49 (0)71 61 40 31-0
fax +49 (0)71 61 40 31-500
info@mink-buersten.de

Spanien & Portugal

August Mink GmbH & Co. KG
Fabrikation
technischer Bürsten
Wilhelm-Zwick-Straße 13
D-73035 Göppingen
fon +49 (0)71 61 40 31-0
fax +49 (0)71 61 40 31-500
info@mink-buersten.de

